



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 July 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 21(b) предварительной повестки дня*

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Международное сотрудничество и координация деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

В своей резолюции 55/44 от 27 ноября 2000 года о международном сотрудничестве и координации деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о ходе осуществления этой резолюции. В настоящем докладе сообщается о том, что было сделано за последние два года системой Организации Объединенных Наций, правительством Казахстана и международным сообществом в интересах реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане.

* A/57/150.

** Настоящий доклад был представлен с задержкой в связи с необходимостью его рассмотрения и утверждения соответствующими департаментами.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–5	3
II. Организационные рамки Программы по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации	6–10	3
III. Донорская помощь Семипалатинскому региону	11–26	4
A. Сектор здравоохранения	12–18	5
B. Гуманитарный сектор	19–21	5
C. Экономический сектор	22–23	6
D. Экологический сектор	24–26	6
IV. Координация будущей помощи	27–31	7
V. Выводы	32–33	7

I. Введение

1. Семипалатинский испытательный ядерный полигон, унаследованный Казахстаном от бывшего Советского Союза, был закрыт в 1991 году. Однако он остается предметом серьезной озабоченности народа и правительства Казахстана в связи с различными долгосрочными последствиями для жизни и здоровья людей, а также природной среды региона. Генеральная Ассамблея признала серьезность ситуации в Семипалатинском регионе и приняла по этому вопросу три резолюции — в 1997, 1998 и 2000 годах.

2. В своей резолюции 52/169 М от 16 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея призвала международное сообщество поддержать усилия правительства Казахстана по удовлетворению потребностей населения, пострадавшего от проводившихся в прошлом ядерных испытаний на Семипалатинском полигоне. Для рассмотрения гуманитарных, экологических и экономических проблем и потребностей региона совместная миссия по оценке потребностей в составе ведущих международных и национальных экспертов подготовила комплексную программную основу, в которую вошли 38 предложений по приоритетным проектам.

3. В своей резолюции 53/1 Н от 16 ноября 1998 года Генеральная Ассамблея предложила международному сообществу, в частности государствам-донорам и организациям системы Организации Объединенных Наций, содействовать реабилитации населения и экологии и экономическому развитию Семипалатинского региона и продолжать консультативный процесс по вопросу о способах мобилизации необходимой поддержки в целях поиска надлежащих решений проблем и удовлетворения потребностей Семипалатинского региона, в том числе указанных в качестве приоритетных в докладе Генерального секретаря.

4. В своей резолюции 55/44 от 27 ноября 2000 года Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало уделять внимание Семипалатинскому региону и его населению и прилагало дополнительные усилия в этом отношении; настоятельно призвала международное сообщество оказывать помощь в разработке и осуществлении специальных программ и проектов лечения пострадавшего

населения в Семипалатинском регионе; предложила всем государствам, соответствующим многосторонним финансовым организациям и другим членам международного сообщества, включая неправительственные организации, делиться своими знаниями и опытом в целях содействия реабилитации населения и экологии и экономическому развитию Семипалатинского региона; предложила всем государствам — членам Организации Объединенных Наций, в частности государствам-донорам, соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, принимать участие в реабилитации Семипалатинского региона. Кроме того, Ассамблея призвала Генерального секретаря продолжать свои усилия по повышению уровня осведомленности мировой общественности о проблемах и потребностях Семипалатинского региона.

5. Правительство Казахстана и страновая группа Организации Объединенных Наций, работающая под руководством координатора-резидента Организации Объединенных Наций и представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в организационных рамках Программы по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации приступили к осуществлению ряда мероприятий в целях координации национальных и международных усилий, направленных на реабилитацию здоровья пострадавшего населения и окружающей среды региона и на повышение эффективности помощи, предоставляемой населению этого региона.

II. Организационные рамки Программы по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации

6. Для улучшения координации усилий по оказанию внешней помощи Семипалатинскому региону правительство Казахстана учредило Межминистерскую комиссию по Семипалатинску под председательством заместителя министра иностранных дел. В состав Комиссии входят представители основных государственных ведомств, включая министерство здравоохранения, министерство экологии и охраны

окружающей среды, министерство энергетики, министерство промышленности и торговли и министерство обороны, а также ряда важных неправительственных организаций. Межминистерская комиссия регулярно проводит заседания и координирует осуществление национальной программы, а также внешние процессы и гуманитарную помощь региону.

7. При поддержке ПРООН Группа по координации программы (ГКП), которая первоначально была учреждена для координации хода подготовки к Токийской международной конференции по Семипалатинску от имени правительства Казахстана и ПРООН, эффективно использовалась для согласования деятельности доноров и осуществления комплексной Программы по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации. Программа включает 38 ориентированных на конкретные результаты мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи и реабилитации в пяти вызывающих беспокойство областях: здравоохранение; окружающая среда и экология; восстановление экономики; гуманитарные вопросы; информационно-пропагандистская деятельность.

8. ГКП подчиняется непосредственно Межминистерской комиссии и на постоянной основе оказывает поддержку ей и сотрудникам государственных органов, помогая готовить заседания, брифинги и консультации с ведущими многосторонними и двусторонними донорами в целях повышения их осведомленности о последствиях ядерных испытаний в Семипалатинске, и содействует мобилизации поддержки в интересах удовлетворения потребностей региона и его населения.

9. Правительство Казахстана полностью осознает тот факт, что для обеспечения реальных изменений в Семипалатинске международная помощь должна дополняться его собственными инициативами. В этой связи правительство приступило к осуществлению проекта реформы здравоохранения, финансируемого из средств займа Всемирного банка; осуществило очистку грунтовых вод, загрязненных в результате утечки авиационного топлива из военной базы в регионе; возобновило выплату различных пособий для оказания помощи жертвам ядерных испытаний. В ответ на инициативы доноров в гуманитарной области местные органы власти и предприниматели увеличили помощь детским домам, больницам, школам и интернатам. Правитель-

ство Казахстана готово продолжать осуществление своей программы в интересах населения Семипалатинского региона.

10. Правительство Казахстана получило дополнительные финансовые средства от Организации Аг-Хана по развитию на цели дальнейшего укрепления потенциала в поддержку Программы по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации. За последние два года потенциал правительственных и местных учреждений, включая неправительственные организации и социальные учреждения Казахстана, был значительно укреплен, что позволило им более эффективно осуществлять программы действий и обеспечить охват ими наиболее пострадавшего населения.

III. Донорская помощь Семипалатинскому региону

11. В результате проведения в 1999 году Токийской международной конференции по Семипалатинску международное сообщество в лице правительства Японии, Всемирного банка, Генерального совета глобальных религиозных орденов (неправительственной организации Соединенных Штатов Америки) и учреждений Организации Объединенных Наций обязалось выделить на соответствующие цели более 20 млн. долл. США. Поддержать Программу по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации обязались также Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Швейцария, организация «Каунтерпарт интернэшнл» и Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца. Правительство Казахстана и ПРООН активно стремились заручиться поддержкой национальных партнеров в том, что касается Программы по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации, что дало положительные результаты. Тем не менее, в то время как некоторые доноры выполнили свои обещания, в результате чего были осуществлены соответствующие программы, обещанные взносы от других доноров получены не были. Ниже приводится информация о прогрессе, достигнутом в деле осуществления этой программы за последние два года.

А. Сектор здравоохранения

12. Проекты в секторе здравоохранения представляют собой важный компонент Программы правительства Казахстана по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации. Во исполнение решений Токийской конференции правительство Японии осуществляет проект по улучшению медицинского обслуживания в Семипалатинске стоимостью 6,2 млн. долл. США. В рамках этого проекта были поставлены современное диагностическое оборудование, инструменты и передвижные кабинеты для обследования населения; проведена подготовка местных медицинских сотрудников; в ближайшее время будут поставлены системы для периодической проверки и диагностики.

13. Всемирный банк завершил осуществление своей программы реформы здравоохранения стоимостью 2,5 млн. долл. США, в рамках которой основное внимание уделялось подготовке местных врачей, обновлению медицинских центров и поставкам медицинского оборудования. Перечисленные выше инициативы обеспечили значительное улучшение медицинского обслуживания населения. Однако необходима дополнительная помощь.

14. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) на основе подготовительного исследования завершают подготовку документации для выделения финансовых средств (в размере 470 000 долл. США) на проведение оценки состояния репродуктивного здоровья населения, подвергшегося радиоактивному излучению в связи с нахождением вблизи Семипалатинского полигона для ядерных испытаний. Кроме того, ЮНФПА поставил медицинское оборудование и провел обучение группы гинекологов и семейных врачей по вопросам улучшения репродуктивного здоровья населения региона.

15. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывает содействие в таких областях, как выживание и развитие детей в раннем возрасте, всестороннее развитие ребенка и благосостояние молодежи. Цель этих программ — улучшение систем питания, перинатального обслуживания, внедрение безопасных методов иммунизации и создание благоприятных условий для здорового развития детей в Семипалатинске. ЮНИСЕФ также

содействует работе Центра для оказавшихся в тяжелом положении женщин и детей и ориентированного на молодежь Профилактического центра, деятельность которого способствует распространению здорового образа жизни, участию молодежи в жизни общества и расширению возможностей общин.

16. Международный центр науки и техники, Рамочная программа Европейского союза (ЕС) и другие фонды помогают в проведении научных исследований в области здравоохранения и окружающей среды в Семипалатинском регионе. Это включает оказание помощи Центру женской диагностики и реабилитации, проведение ультразвуковых и генетических обследований беременных женщин и лечение пострадавшего от радиоактивного излучения населения с использованием антиоксидантов.

17. Генеральный совет глобальных религиозных орденов завершил свою программу, направленную на улучшение медицинского обслуживания в общинах, которые были затронуты ядерными испытаниями и последующим закрытием программы испытаний ядерного оружия. Первый этап программы осуществлялся в больнице населенного пункта Караул, который относится к числу наиболее пострадавших. Цель этого проекта — поддержать общинные медицинские службы, ориентированные на семьи центры первичного медико-санитарного обслуживания в этом регионе, учебные программы, организовать для медицинских работников обучение методам управления и использовать существующие партнерские отношения для мобилизации дополнительных ресурсов.

18. Ассоциация шведских муниципалитетов осуществила проект технической помощи в разработке планов чрезвычайных мер и подготовке сотрудников различных организаций и соответствующих местных учреждений Семипалатинска в качестве вклада в реализацию более широкого проекта подготовки к стихийным бедствиям в целях повышения безопасности населения.

В. Гуманитарный сектор

19. В гуманитарном секторе значительную помощь — на сумму 800 000 долл. США — предоставили правительство Швейцарии и швейцарская неправительственная организация ХИЛКА («Хилф Казахстан»), которую получили прежде всего уяз-

вимые группы населения — инвалиды, сироты, бездомные и престарелые. Благодаря этой помощи представителям этих уязвимых групп населения было отремонтировано жилье, переоборудованы кухни, улучшены бытовые условия — путем обеспечения стиральными и сушильными машинами — и санитарные условия в местах их проживания. Помимо этого, швейцарская сторона осуществила ремонт здания для ассоциации по делам сирот; обеспечила специальным оборудованием детей, страдающих потерей слуха и зрения; предоставила компьютеры сиротским домам и интернатам; обеспечила мебелью, медицинским оборудованием, одеждой и т.д. Эти проекты ремонта зданий осуществлялись на том условии, что местные партнеры самостоятельно соберут часть средств, необходимых для улучшения их условий жизни. Местные органы власти и бенефициары выполнили свои соответствующие обязательства. Правительство Швейцарии и швейцарская неправительственная организация ХИЛКА изучают вопрос о дальнейшей помощи пострадавшему населению этого региона.

20. Ирландская неправительственная организация «Фонд для сирот Чернобыля» оказала помощь отдельным детским домам, в том числе путем ремонта кухонь и прачечных и обеспечения продовольствием, одеждой и основными предметами медицинского назначения. Аналогичную помощь школе в Семипалатинске и одной из деревенских больниц оказало правительство Соединенного Королевства.

21. Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, международная организация «Америкэн каунтерпарт» — через свою Программу гуманитарной помощи — и организация «Международный фонд помощи» продолжают оказывать Семипалатинску гуманитарную помощь. В основном помощь предоставляется в форме обеспечения продовольствием, одеждой и основным медицинским оборудованием местных больниц, оказания содействия одиноким пожилым людям, инвалидам и психически больным лицам, а также детям из малоимущих семей.

С. Экономический сектор

22. Программы в экономическом секторе осуществляются в основном при поддержке ПРООН. При содействии со стороны местных неправительственных организаций ПРООН помогает женщинам в

Семипалатинском регионе в рамках планов предоставления микрокредитов. Помимо осуществляемой в настоящее время программы микрокредитования, ПРООН стала инициатором трех проектов, финансируемых при поддержке японского целевого фонда содействия улучшению социально-экономического положения местного населения. К числу этих проектов относятся: а) расширение планов предоставления микрокредитов женщинам; б) обучение навыкам предпринимательства; и с) предоставление небольших субсидий неправительственным и общинным организациям.

23. Цель проекта микрокредитования заключается в том, чтобы расширить возможности женщин Семипалатинского региона и смягчить остроту нищеты путем предоставления небольших кредитов предпринимателям, которые не имеют доступа к традиционным источникам финансирования. Проект по обучению навыкам предпринимательства осуществляется в поддержку создания динамичных и эффективных малых и средних предприятий, которые будут способствовать справедливому экономическому росту, созданию рабочих мест и получению дохода в Семипалатинском регионе. Цель проекта предоставления небольших субсидий неправительственным и общинным организациям заключается в том, чтобы уменьшить страдания людей и смягчить гуманитарный кризис в Семипалатинском регионе путем повышения качества социальных услуг, предоставляемых местными неправительственными и общинными организациями. Здоровое присутствие неправительственных организаций в регионе будет способствовать концентрации сил специалистов, поможет в осуществлении инициатив низовых организаций в области развития и приведет к мобилизации дополнительных ресурсов в интересах региона при повышении эффективности уже существующих программ.

Д. Экологический сектор

24. В экологическом секторе осуществляется финансируемый Организацией Североатлантического договора (НАТО) проект по замеру уровня радиоактивного заражения воды и почвы в южной части ядерного полигона и вокруг села Саржал в Семипалатинском регионе. Цель проекта — оградить местное население от связанных с радиацией рисков. В настоящее время НАТО рассматривает возможность

выделения дополнительных финансовых средств на проведение радиологической съемки в западной (ближней к Караганде) части ядерного полигона.

25. Правительство Соединенного Королевства, заключив соответствующее соглашение с правительством Казахстана, завершило подготовку программы стоимостью 750 000 долл. США в целях осуществления проекта по разработке стратегии землепользования для подготовки конкретных указаний и практических рекомендаций в отношении землепользования в Семипалатинском регионе.

26. Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) провело совещание с целью координации со своими членами деятельности по мобилизации ресурсов и разработке структурного плана для дальнейшей подготовки радиологической оценки территории испытательного полигона.

IV. Координация будущей помощи

27. Необходимо продолжать деятельность по дальнейшему повышению осведомленности мировой общественности о потребностях Семипалатинского региона, а также по координации национальных и международных усилий в целях повышения эффективности помощи, оказываемой населению этого региона.

28. По приглашению Европейского парламента делегация Казахстана в составе заместителя министра иностранных дел, акима Семипалатинска и представителя ПРООН участвовала в специальных слушаниях по Семипалатинску, проведенных в сентябре 2000 года. Эти специальные слушания состоялись благодаря настойчивой и долгой работе с ведущими членами Европейского парламента по вопросу о семипалатинской трагедии, проведенной организацией «Международный фонд помощи» и ПРООН при поддержке со стороны правительства Казахстана. Впервые вопрос о Семипалатинске обсуждался на таком высоком уровне в Европейском парламенте. Благодаря этому члены Европейского парламента узнали о последствиях проводившихся в советское время ядерных испытаний в Семипалатинске; об их воздействии на окружающую среду, здоровье населения и экономику Семипалатинского региона; о помощи, необходимой для поддержки усилий по реабилитации.

29. По результатам этих слушаний в феврале 2001 года в Европейский парламента прибыла делегация во главе с министром иностранных дел Казахстана для обсуждения вопросов сотрудничества в отношении Семипалатинска с Председателем Европейского парламента, ведущими европейскими политиками и руководителями комитетов и комиссий Европейского парламента. Около 100 членов Европейского парламента приняли участие в семинаре и посетили выставку по Семипалатинску, организованную в рамках этой поездки. Выставка еще раз показала необходимость проведения работы по принятию Европейским парламентом резолюции об оказании конкретной помощи Семипалатинску. Специальные слушания и встречи стали первым шагом в деле мобилизации ощутимой помощи со стороны Европейского парламента. Для того чтобы Семипалатинск получал разнообразную долгосрочную помощь, правительству Казахстана необходимо и в дальнейшем осуществлять сотрудничество с Европейским парламентом.

30. Кроме того, в результате усилий правительства Казахстана, осуществленных при поддержке ГКП, были проведены консультации и совещания с представителями Организации Исламская конференция, Исламского банка развития и правительств Соединенного Королевства, Ирландии, Норвегии и Швеции с целью сформировать у них представление о семипалатинской трагедии как о проблеме глобального уровня и поддержать усилия правительства Казахстана, направленные на гуманитарную и экологическую реабилитацию и экономическое развитие Семипалатинского региона. Необходимо и впредь координировать и осуществлять последующие мероприятия с участием этих и других доноров в интересах разработки и осуществления специальных программ и проектов в данном регионе.

31. Представители системы Организации Объединенных Наций в Казахстане посредством проведения общего анализа по стране и подготовки Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития проведут обзор планируемых на будущее совместных вспомогательных и иных мероприятий для удовлетворения потребностей этого региона и его населения.

V. Выводы

32. Международное сообщество доноров придает большое значение проблемам Семипалатинского региона и оказывает значительную гуманитарную помощь и помощь в области развития пострадавшему населению. Однако масштабы и последствия ядерных испытаний в Семипалатинском регионе являются чрезмерными. Его население по-прежнему чрезвычайно уязвимо перед лицом экономических, социальных и экологических последствий нынешнего процесса преобразований.

33. Как отмечено в резолюции 55/44 Генеральной Ассамблеи, чрезвычайно важно удовлетворять насущные потребности пострадавшего населения, в том числе указанные в качестве приоритетных в Программе правительства по оказанию чрезвычайной помощи Семипалатинскому региону и его реабилитации и выделенные участниками Токийской международной конференции по Семипалатинску. Лишь на основе инициатив правительства Казахстана, активно поддерживаемых конкретными действиями международного сообщества доноров, можно будет оказать помощь тем людям, которые пострадали в прошлом и продолжают находиться под угрозой.